

SOS!

CO (일산화탄소)

중독을 조심합니다.

CO(一酸化炭素)中毒に気をつけましょう!

문제 없습니까?
여러분의 집의 연소기구
大丈夫ですか?
あなたのおうちの燃焼器具



굴뚝(배기통)이 있는 연소기구를 실내에서 사용할 경우

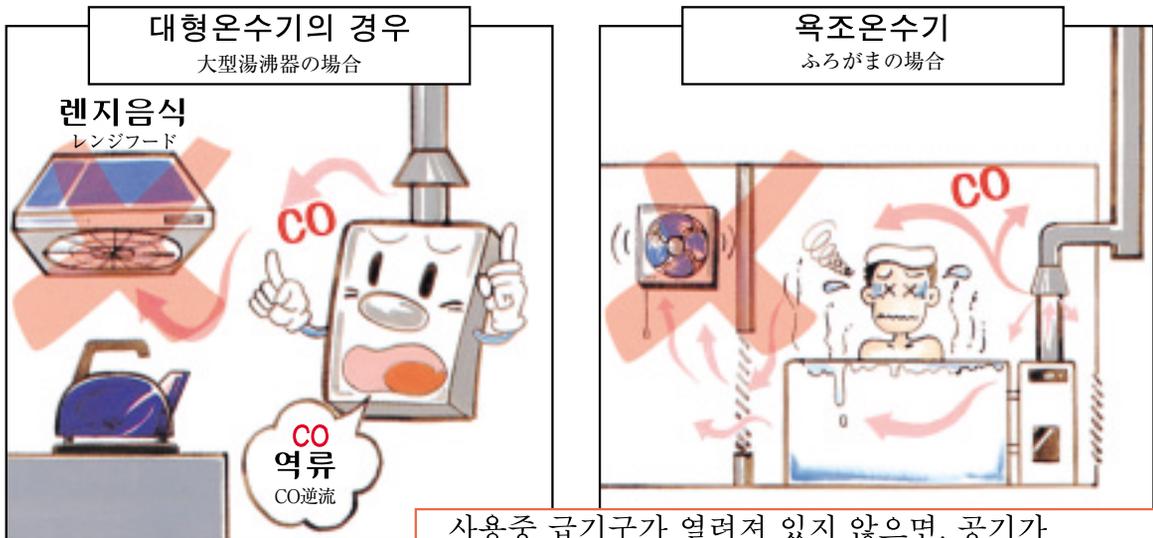
煙突(排気筒)のある燃焼器具を室内でご使用の場合

■아파트 맨션등의 기밀성이 높은 주택에서는 대형온수기나 욕조온수기(후로가마)를 사용하면서 환기선을 돌리지 마십시오.

アパート・マンション等の気密性の高い住宅では、大型湯沸器やふろがまを使いながら、換気扇を回さないで下さい。

실내에 배기가스가 역류되어 CO(일산화탄소)중독을 일으킬 가능성이 있습니다.

室内に排ガスが逆流して、CO(一酸化炭素)中毒を起こすことがあります。



환기구가 열려 있습니까?

사용중 급기구가 열려져 있지 않으면, 공기가 부족해 CO(일산화탄소)가 발생되고, 중독사고를 일으킬 가능성이 있습니다.

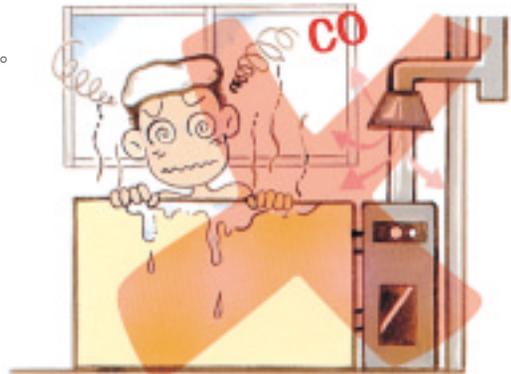
使用中、給気口があいていないと空気が不足して、CO(一酸化炭素)が発生し中毒事故の起きる可能性があります。

■연소기구를 사용하면서 두통 구토증세를 느낀 적은 없습니까?

燃焼器具を使って、頭痛・吐き気を感じたことはありませんか。

바로 사용을 중지하고 창문을 열어 환기를 하시기 바랍니다.

ただちに使用を中止して、窓を開け換気してください。



굴뚝(배기통)이 있는 연소기구를 실내에서 사용할 경우

煙突(排気筒)のある燃焼器具を室内でご使用の場合

■ 오랫동안 사용하지 않았던 배기통 안에 새가 집을 만들지는 않았습니까?

しばらく使っていない排気筒内に、鳥が巣をつくっていませんか。

새집이 배기통을 막아 불완전연소를 일으킬 가능성이 있습니다.

巣が排気を妨げてしまい、不完全燃焼を起こすことがあります。

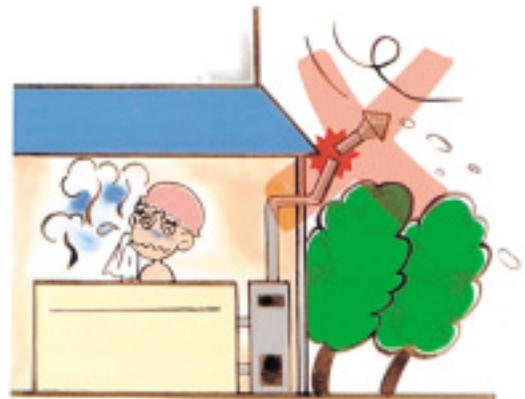


■ 배기통이 부서지거나 물건등으로 막혀 있지는 않습니까?

排気筒が壊れていたり、物等で塞がれたりしていませんか。

● 태풍등으로 배기통이 부서진 경우에는 바로 판매점으로 연락하여, 수리 하십시오.

台風などで排気筒が壊れた場合、ただちに販売店にご連絡し、改善してください。



● 배기통이 물건등으로 막히게 되면 배기가 방해되어, 불완전연소를 일으킬 가능성이 있습니다. 꼼꼼히 정리하십시오.

排気筒が物などで塞がれてしまうと、排気を妨げ不完全燃焼を起こすことがあります。こまめに整理をしてください。



굴뚝(배기통)이 없는 소형 온수기를 사용하는 경우

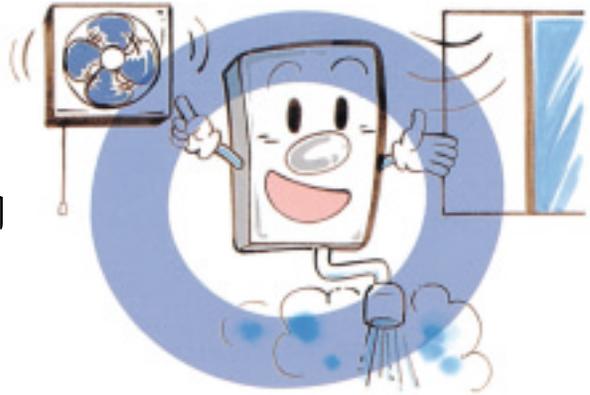
煙突(排気筒)のない小型湯沸器をご使用の場合

■ 소형 온수기를 사용할 때에는 잊지 말고 환기를 합시다.

小型湯沸器を使用するときは、忘れずに換気しましょう。

소형 온수기는 가스렌지의
3~4배의 가스를 소비하기 때문에
많은 공기를 필요로 합니다.

小型湯沸器は、こんろの3~4倍のガスを消費する
ので、たくさんの空気を必要とします。



■ 소형 온수기를 직접 욕조 온수용이나 샤워용으로 사용하지 마십시오.

小型湯沸器から直接お風呂への給湯やシャワーとして使用
しないようにしましょう。

소형 온수기는 장시간 사용하면
매우 위험합니다. 설거지 등
부엌 전용으로 사용합시다.

小型湯沸器は長時間使用すると大変危険です。食器洗いなど、
台所専用として使いましょう。



■ 수시로 팬(배기부)의 점검을 합시다.

ときどき、排気部の点検をしましょう。

핀이 번지나 기름으로 막히게 되면
불완전연소를 일으키게 됩니다.
판매점에 연락해서 점검을 받도록
합시다. 또한 행주등을 핀 위에
올려놓지 말도록 합시다.

排気部がホコリや油で目詰まりすると、不完全燃焼を起こすことがあります。

販売店に連絡して点検してもらいましょう。また、ふきん等を排気部の上に置かないようにしましょう。



안전을 위해, 꼭 추천드립니다.

安全のために、ぜひおすすめします。

■ 불완전연소 방지장치가 부착된 소형 온수기

(不完全燃焼防止装置付き小型湯沸器)

환기불량등으로 불완전연소가 되기 전에 자동적으로 가스가 멈춥니다.

換気不良などで不完全燃焼を起こす前に自動的にガスが止まります。



■ 옥외 설치식 온수기 (屋外設置式給湯器)

연소기구가 옥외에 설치되어 있으므로, 실내의 공기가 나빠지지 않습니다. 옥외에 설치 할 수 없는 경우에는, 강제급배기식 (FF식) 순간 온수기를 권합니다.

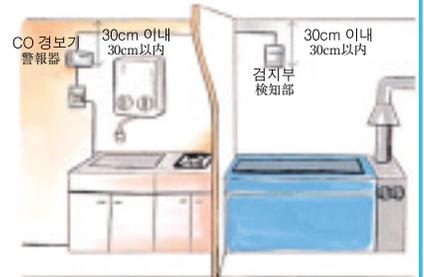
燃焼器具が屋外に設置されているため、室内の空気を汚しません。どうしても屋外に設置できない場合は、強制給排気式 (FF式) 瞬間湯沸器をおすすめします。



■ CO경보기 (CO警報器)

만일의 사태에 대비해 CO경보기를 설치합니다. CO경보기는 천정 가까운 곳 (30cm 이내) 에 설치해 주십시오. CO경보기는 설치하면, 배기가스의 역류와 공기공급부족으로 발생한 CO를 파악하여 경보음으로 알려줍니다. 안전한 연소기기를 설치할 때까지 CO경보기의 설치를 권합니다.

万が一に備え、CO警報器を設置しましょう。CO警報器は天井近く(30cm以内)に設置してください。CO警報器を取り付けると、排ガスの逆流や給気不足で発生したCOをキャッチし、ブザーで知らせます。完全な燃焼器具に取り替えるまでの間、CO警報器の設置をおすすめします。



■ CO (일산화탄소) 가 인체에 미치는 영향 [CO (一酸化炭素) の人体に及ぼす影響]

LP가스 자체에는 독성이 없습니다. 하지만 가스가 불완전연소인 상태에서는 CO가 발생합니다. CO는 매우 강한 독성을 포함하고 있으며, 그 물성은 공기과 거의 비중이 같고, 무색·무취이어서 거의 그 존재 자체를 느낄 수가 없습니다. 따라서 적은 양이라도 CO를 마시게 되면 중독이 되어, 사망할 수가 있습니다.

LPガス自体には毒性はありません。しかし、不完全燃焼を起こすとCOが発生します。COは、きわめて強い毒性をもっており、その物性は空気とほぼ同じ比重で、無色・無臭のためほとんど存在に気がつきません。わずかでも吸い込むと中毒を起こし、死につながります。

CO가 인체에 미치는 영향 (COの人体におよぼす影響)	
CO농도 CO濃度	인체에 미치는 영향 人体におよぼす影響
0.01%	몇시간의 호흡후에도 두드러진 증상이 없음 数時間の呼吸後でも目立った作用はない
0.02%	1.5시간 경과후 가벼운 두통 1.5時間後には軽度の頭痛を起こす
0.04~0.05%	1시간후 두통, 구토증세, 귀가 멍해짐 1時間後に頭痛、吐き気、耳鳴りを起こす
0.06~0.10%	1~1.5시간후 의식을 잃음 1~1.5時間後に意識を失う
0.15~0.20%	0.5~1시간만에 두통, 구토 심해져 의식을 잃음 0.5~1時間で頭痛、吐き気が激しくなり意識を失う
0.40% 이상 (以上)	짧은 시간이라도 마시면 생명을 위협 短時間でも吸引すれば生命が危険になる

*0.01%이라도 유아의 경우에는 몇시간후 경련을 일으킬 수도 있음
※たとえ、0.01%であっても幼児などの場合では、数時間でけいれんを起こすこともあります。

산소가 많음 (정상시)
酸素が多い (正常時)

完全燃焼
안전연소

LP가스가 연소 할때는 많은 공기가 필요합니다.
LPガスが燃焼するときは、たくさんの空気(酸素)が必要です。

산소가 적음 (이상시)
酸素が少ない (異常時)

불완전 연소

불완전 연소가 되어 유해한 CO가 발생합니다.
不完全燃焼を起こし、有害なCOが発生します。

이럴 때에는 위험합니다!

こんな時は危険です!

- 목욕중 기분이 나빠진다.
風呂に入っていると気分が悪くなる。



- 배기통 안에 새가 새집을 만들었다.
排気筒内に鳥が巣を作っている。



- 배기통이 부서졌다.
排気筒が折れている。



- 배기통이 물건으로 막혀 있다.
排気筒が物で塞がれている。



점검 · 수리가 필요합니다.

点検・修理が必要です。

- 일본어를 아는 사람에게 이 팜플렛의 그림을 보여 주고 대신 전화를 부탁해 주시기 바랍니다.
- 日本語のわかる人にこのパンフレットの絵を見せて、代わりに電話してもらってください。

SOS

このパンフレットは、日本語のわからない人のために、
絵でL P ガスのCO中毒事故防止の目的で作成したものです。

私は、日本語が話せませんので、下記へ電話してください。



연락처
連絡先